



Digitaler Dual-Küchentimer

ADE

Digital dual kitchen timer

Minuteur de cuisine double numérique

Цифровой двойной кухонный таймер



ES | IT | PL



Download



DE
EN
FR
RU

Bedienungsanleitung

TD 2100-1 | TD2100-2

Operating Manual | Mode d'emploi | Инструкция





Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Dieser Timer ist ein praktischer Begleiter für Küche, Bad, Haushalt oder Hobby. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim perfekten Zeitmanagement!

Ihr ADE Team

IM_Print_TD2100_202105_V1





Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels.

DE

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.



Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.





Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.





Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	3
Sicherheit	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
Auf einen Blick.....	10
Lieferumfang	12
Inbetriebnahme	12
Timer befestigen	13
Kurzzeitmessung durchführen	14
Stoppuhrfunktion nutzen	16
Memory-Funktion	17
Sonstige Funktionen	18
Reinigen.....	19
Störung und Abhilfe	20
Technische Daten.....	20
Konformitätserklärung	21
Garantie	22
Entsorgen.....	22

DE



Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.





DE

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Artikel und Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren. Falls Batterien verschluckt wurden, sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.

GEFAHR für Kinder

- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Batterie nur durch denselben oder gleichwertigen Batterietyp ersetzen. „Technische Daten“ beachten.



- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend Arzt aufsuchen.

VORSICHT vor Sachschäden

- Timer vor starken Stößen, Erschütterungen und Feuchtigkeit schützen.
- Batterien aus dem Artikel nehmen, wenn diese verbraucht ist oder Timer länger nicht benutzt werden soll. Vermeidet Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.





DE

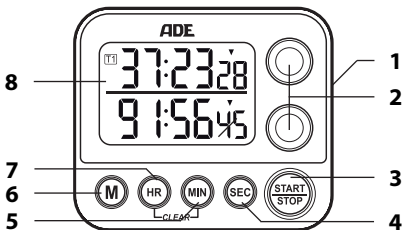
- Beim Einsetzen und Wechseln der Batterie auf die richtige Polarität (+/-) achten.
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, indem diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen reinigen.
- Keine Änderungen an dem Artikel vornehmen. Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der digitale Timer ist als Kurzzeitmesser für den Privatgebrauch konzipiert.



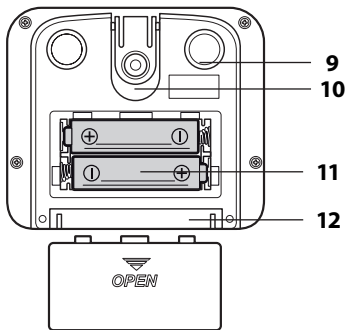
Auf einen Blick



- 1 Taste für Lautstärke Signalton
 - 2 Timer-Auswahltasten mit LED für T1 oder T2
 - 3 Taste START/STOP
 - 4 Taste SEC
 - 5 Taste MIN
 - 6 Taste M
 - 7 Taste HR
 - 8 Display mit Minuten- und Sekundenanzeige
- 10**



DE



- 9 Magnet für Wandbestigung (2x)
- 10 Herausklappbare Aufhänge-Öse
- 11 Batteriefach LR03/R03 (AAA)
- 12 Herausklappbarer Standfuß



Lieferumfang

- Timer
- 2x Batterie Typ LR03/R03 (AAA), 1,5V 
- Bedienungsanleitung

Inbetriebnahme

Batterie einlegen/wechseln

1. Batteriefachdeckel in Richtung OPEN schieben und Deckel abnehmen.
2. Batterien so einsetzen, wie auf dem Boden des Batteriefachs angezeigt. Richtige Polarität (+/-) beachten.
3. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.

Hinweise zum Batterienwechsel:

- Ein Batteriewechsel wird notwendig, wenn nichts mehr angezeigt wird.
- Nur den Batterietyp verwenden, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.





- Immer alle Batterien auswechseln.
- Alte Batterien umweltgerecht entsorgen, siehe „Entsorgen“.

Timer befestigen

DE



HINWEIS vor Sachschaden

Timer nicht über den Untergrund schieben, dies könnte zu Kratzern führen.

- Timer mit den Magneten auf der Rückseite auf einem metallischen Untergrund befestigen, z. B. einer Kühlschrankschranktür.
- Alternativ dazu Aufhänge-Öse ausklappen und den Timer z. B. an einem Nagel an der Wand aufhängen.
- Dritte Möglichkeit: Standfuß ausklappen, um das Gerät z. B. auf einer Arbeitsplatte aufzustellen.



Kurzzeitmessung durchführen

Bei einer Kurzzeitmessung starten Sie einen Countdown. Sie können zwei Messungen parallel durchführen, wobei beide Messungen auf die gleiche Art und Weise eingestellt und bedient werden.

Max. einstellbare Zeitdauer: 99 Stunden und 59 Minuten und 59 Sekunden.

1. Mit Timer-Auswahl-tasten Anzeige „T1“ oder „T2“ wählen (Display-Anzeige beachten).
2. Mit HR, MIN und SEC Dauer der Kurzzeitmessung einstellen (max. einstellbare Zeit: 99 Minuten und 59 Sekunden).
Wenn Sie HR, MIN oder SEC gedrückt halten, erfolgt der Vorlauf der angezeigten Werte schneller.

START/STOP drücken, um Timer zu starten.
Die Einfassung der entsprechenden
Timer-Auswahl-taste blinkt grün.





Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönen für die Dauer von ca. 1 Minute Pieptöne. Außerdem blinkt die Einfassung der jeweiligen Timer-Auswahltaste rot.

3. Taste START/STOP drücken, um die Pieptöne bzw. das Blinken zu unterbrechen oder ca. 1 Minute warten, bis die Pieptöne automatisch beendet werden.

Hinweise zur Bedienung:

- Über START/STOP können Sie den Countdown jederzeit unterbrechen und wieder fortsetzen.
- Um einen Timer wieder auf Null zu setzen, mit START/STOP anhalten und dann HR und MIN gleichzeitig drücken.
- Symbolanzeige im Display bei laufendem Countdown: ▼.



Stoppuhrfunktion nutzen

Sie können zwei Messungen parallel durchführen, wobei beide Messungen auf die gleiche Art und Weise gehandhabt werden.

Max. messbare Zeitdauer: 99 Stunden und 59 Minuten und 59 Sekunden.

1. Mit Timer-Auswahltasten Anzeige **T1** oder **T2** wählen (Display-Anzeige beachten).
2. Ggf. HR und MIN gleichzeitig drücken, um Anzeige auf Null zu setzen.
3. START/STOP drücken, um Zeitmessung zu starten.

Hinweise zur Bedienung:

- Über START/STOP können Sie die Zeitmessung jederzeit unterbrechen und wieder fortsetzen.
- Um die Anzeige wieder auf Null zu setzen, mit START/STOP anhalten und dann HR und MIN gleichzeitig drücken.





- Symbolanzeige im Display bei laufender Zeitmessung: ▲.
- In der ersten Stunde der Zeitmessung werden die Sekunden als 1/100 angezeigt, danach als ganze Sekunden.

Memory-Funktion

Wenn Sie häufig die gleiche Zeitdauer für einen Countdown benötigen, können Sie diesen Wert speichern und später per Tastendruck abrufen. Für jeden Timer können Sie eine eigene Zeitdauer hinterlegen.

1. Mit Timer-Auswahltasten „T1“ oder „T2“ wählen (Display-Anzeige beachten).
2. Ggf. laufende Zeitmessung mit START/STOP unterbrechen und mit HR und MIN auf Null setzen.
3. Taste M gedrückt halten, bis Display-Anzeige blinkt.





4. Mit HR, MIN und SEC Dauer zu speichenden Wert einstellen.

5. Taste M drücken, um Werte zu speichern.

Um den Wert später nutzen zu können:

1. Timer auswählen („T1“ oder „T2“).

2. M drücken.

3. START/STOP drücken.



Um den M-Wert zu löschen:

1. M-Wert anzeigen lassen.

2. HR und MIN gleichzeitig drücken.

3. Ggf. neuen Wert eingeben und M drücken.

Sonstige Funktionen

Funktionen kombinieren

Sie können die Funktionen „Kurzzeitmessung“ und „Stoppuhr“ auch kombinieren, indem Sie z. B. mit dem Timer 1 eine Kurzzeitmessung





durchführen und parallel dazu über den Timer 2 die Stoppuhr-Funktion nutzen.

- Gehen Sie dazu jeweils vor, wie in den entsprechenden Abschnitten beschrieben.

DE

Signallautstärke einstellen

- Mit dem Schiebeschalter an der Seite die gewünschte Signallautstärke einstellen:
HIGH - maximale Lautstärke
LOW - geringe Lautstärke
OFF - kein Signal, nur optische Anzeige durch rotes Blinken der Einfassung der Auswahlkosten für Timer 1 oder 2.

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

Timer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Keine harten, kratzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.





- Timer bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch entstauben oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Störung und Abhilfe

Keine Funktion.

- Batterien leer oder falsch herum eingelegt?

Taste START/STOP hat scheinbar keine Funktion.

- Vermutlich sind beide Timer aktiv. Zuerst Timer-Auswahltaste drücken, danach START/STOP drücken.

Technische Daten

Modell: Digitaler Dual-Küchentimer
TD 2100-1 (schwarz),
TD 2100-2 (grau)

Batterie: 2x LR3/R03 (AAA), 1,5 V 

Bemessungsstrom: 25 mA

20





DE

Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):

Waagen-Schmitt GmbH

Neuer Höltigbaum 15

22143 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Waagen-Schmitt GmbH, dass der digitale Dual-Küchentimer TD 2100-x den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Mai 2021

Waagen-Schmitt GmbH





Garantie

Die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.

22





Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

DE





Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design. This timer is a practical companion for the kitchen, bathroom, household, or hobby. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you a lot of success with perfect time management!

Your ADE Team





General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely.

Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

EN



Pull the protective film off the display.





Explanation of symbols



This symbol combined with the word **DANGER** warns of serious injuries.



This symbol combined with the word **WARNING** warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word **NOTE** warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.





Table of Contents

General information	25
Safety	28
Intended use	31
Overview	32
Scope of delivery	34
Start-up	34
Securing the timer	35
Using the timer	36
Using the stopwatch function	38
Memory function	39
Other functions	40
Cleaning	41
Fault and remedy	42
Technical data	42
Declaration of conformity	43
Warranty	44
Disposal	44

EN



Safety

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. Keep the product and batteries out of reach of small children. If batteries have been swallowed, seek medical help immediately.



DANGER for children

- Keep children away from packaging material. There is a risk of choking if swallowed.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if the battery is replaced improperly. Replace batteries only with the same or equivalent battery type. Observe the "Technical data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise, there is an increased risk of explosion and leakage; furthermore, gases may escape!
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

EN



BEWARE of material damage

- Protect the timer from strong shocks, vibrations, and moisture.
- Remove the batteries from the product if they are depleted or if the timer is not to be used for a while. This prevents damage that may be caused by leakage.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not expose the batteries to extreme conditions, for example, by storing them on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!





- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any changes to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.

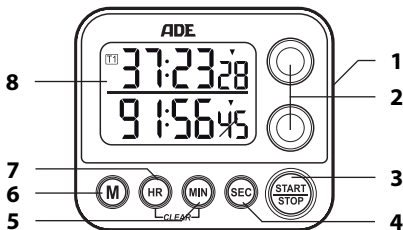
EN

Intended use

The digital timer is designed as a timer for private use.

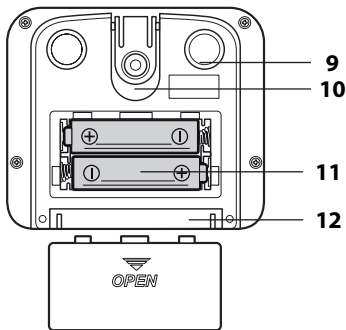


Overview



- 1 Beep volume button
- 2 Timer selection buttons with LED for T1 or T2
- 3 START/STOP button
- 4 SEC button
- 5 MIN button
- 6 M button
- 7 HR button
- 8 Display showing minutes and seconds

32



EN

- 9 2x wall mount magnets
- 10 Foldable hanging loop
- 11 Battery compartment LR03/R03 (AAA)
- 12 Foldable stand



Scope of delivery

- Timer
- 2x 1.5 V LR03/R03 (AAA) batteries 
- Operating Manual

Start-up

Inserting/changing the battery

1. Slide the battery compartment cover towards OPEN and remove it.
2. Insert the batteries as shown on the bottom of the battery compartment. Observe the correct polarity (+/-).
3. Replace the battery compartment cover.

Notes on changing the battery:

- You need to change the batteries if the display shows nothing.
- Only use the battery type specified in the "Technical Data".





- Always change all batteries at once.
- Dispose of old batteries in an environmentally friendly manner, see "Disposal".

Securing the timer



NOTE on material damage

Do not slide the timer over the surface as this could cause scratches.

EN

- Attach the timer with the magnet on its back to a metallic surface such as a fridge door.
- Alternatively, hang the timer on a nail in the wall using the foldable hanging loop.
- Third option: set up the timer on a countertop using the foldable foot.



Using the timer

When timing, you start a countdown. The timer enables to perform two measurements simultaneously, which are set and operated in exactly the same way.

Max. adjustable time: 99 hours, 59 minutes and 59 seconds.

1. Use the timer selection buttons to toggle the display between "T1" or "T2" (follow the display).
2. Use HR, MIN, and SEC to set the duration of the short-time measurement (max. settable time: 99 minutes and 59 seconds).
Keeping HR, MIN or SEC pressed speeds up the progress of displayed values.
Press START/STOP to start the timer.
The edging of the respective timer selection button flashes green.





Once the set time has elapsed, the timer will beep for approx. 1 minute.

The edging of the respective timer selection button flashes red.

3. Press START/STOP to interrupt beeps or flashing, or wait approx. 1 minute until the timer automatically stops to beep.

Instructions for use:

- Via START/STOP you can interrupt the countdown at any time and then start it running again.
- To reset the timer back to zero, press START/STOP to stop it and then press HR and MIN simultaneously.
- Symbol displayed during countdown: ▼.

EN



Using the stopwatch function

The timer enables to perform two measurements simultaneously, which are handled in exactly the same way.

Max. time measurement: 99 hours, 59 minutes and 59 seconds.

1. Use the timer selection buttons to toggle the display between **T1** or **T2** (follow the display).
2. Press HR and MIN simultaneously to reset the display to zero.
3. Press START/STOP to start the timer.

Instructions for use:

- With START/STOP you can interrupt the timer at any time and resume it.
- To reset the display back to zero, press START/STOP to stop the timer and then press HR and MIN simultaneously.





- Symbol displayed while the timer is running: ▲.
- Seconds are displayed as 1/100 only in the first hour of timing, then as whole seconds.

Memory function

If you often use the same time period for a countdown, you can save it and call it up later with the push of a button.

You can save a different duration for each timer.

1. Use the timer selection buttons to toggle between "T1" or "T2" (follow the display).
2. You can interrupt the running timer with START/STOP and reset it to zero with HR and MIN.
3. Keep the M button pressed until the display flashes.

EN



4. Use HR, MIN and SEC to set the time period you wish to save.

5. Press the M button to save the settings.

To call up the setting at a later time:

1. Select the timer ("T1" or "T2").

2. Press M.

3. Press START/STOP.



To delete the M value:

1. Display the M value.

2. Press HR and MIN simultaneously.

3. Enter a new value, if necessary, and press M.

Other functions

Combining functions

You can also combine the "Short-time measurement" and "Stopwatch" functions by performing a short-time measurement with





Timer 1 and using the stopwatch function with Timer 2 at the same time.

- Proceed as described in the respective sections.

Adjusting the beep volume

- Use the slide switch on the side to set the desired beep volume:
HIGH - maximum volume
LOW - low volume
OFF - no beeping, only visual display with the edging of the selection buttons for timer 1 or 2 flashing red.

EN

Cleaning



NOTE on material damage

Do not immerse the timer in water or other liquids. Do not use rough, scratching or abrasive cleaning agents.





- If necessary, remove dust with a soft, dry cloth, or wipe with a slightly damp cloth.

Fault and remedy

No function.

- Are the batteries empty or inserted the wrong way around?

The START/STOP button seems to have no function.

- Probably, both timers are running. First press the timer selection button, then press START/STOP.

Technical data

Model: TD 2100-1 digital dual kitchen timer (black),
TD 2100-2 (grey)

Battery: 2x LR3/R03 (AAA), 1.5 V 

Rated current: 25 mA





Distributor (no service address):

Waagen-Schmitt GmbH

Neuer Höltigbaum 15

22143 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

EN

Declaration of conformity

Waagen-Schmitt GmbH hereby declares that the TD 2100-x digital dual kitchen timer complies with Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.

The declaration will lose its validity if any modification is made to the device without our consent.

Hamburg, May 2021

Waagen-Schmitt GmbH





Warranty

Waagen-Schmitt GmbH warrants for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects in material and workmanship through repair or exchange. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.





Devices must not be disposed of in normal household waste.

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.

EN



Standard and rechargeable batteries should not be disposed of along with household waste

All batteries and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer. Such batteries and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.





Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Ce minuteur est un compagnon pratique pour la cuisine, le bain, le ménage ou les hobbies. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons d'agréables moments à l'utilisation de votre nouveau minuteur.

L'équipe ADE





Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

FR



Retirez le film de protection de la face du réveil.





Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.





Table des matières

Généralités	71
Sécurité	74
Utilisation conforme	77
Aperçu	78
Contenu de l'emballage	80
Mise en marche	80
Fixer le minuteur	81
Déclencher la minuterie rapide	82
Utiliser la fonction chronomètre	84
Fonction « mémoire »	86
Autres fonctions	87
Nettoyage	88
Dysfonctionnement et solutions	89
Caractéristiques techniques	89
Déclaration de conformité	90
Garantie	91
Mise au rebut	92

FR



Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.





- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Placez l'appareil et ses piles hors de portée des petits enfants. En cas d'ingestion des piles, consultez immédiatement un médecin.

DANGER pour les enfants

- Tenir l'emballage à l'écart des enfants.
Risque d'étouffement en cas d'ingestion.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile. Remplacer la pile uniquement par un type de pile identique ou similaire. Respectez les « caractéristiques techniques ».

FR



- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Autrement, le risque d'explosion ou de fuite augmente, par ailleurs des gaz peuvent s'échapper !
- Éviter le contact du liquide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire et consulter rapidement un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Protéger le minuteur des coups, des secousses et de l'humidité.
- Retirer les piles de l'article si ces dernières sont épuisées ou que vous n'envisagez pas d'utiliser le minuteur pendant une longue période. Cela prévient les dommages dus à une fuite de pile.





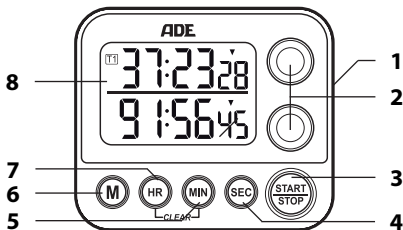
- Veillez au respect de la polarité (+/-) lors de l'insertion ou du remplacement de la pile.
- Évitez de soumettre les piles à des conditions extrêmes, par ex. en les posant sur un objet chaud ou à la lumière directe du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si besoin, nettoyer les bornes de la pile et de l'appareil avant l'insertion.
- Ne modifiez pas les composants de l'appareil. Les réparations doivent être uniquement effectuées par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

FR

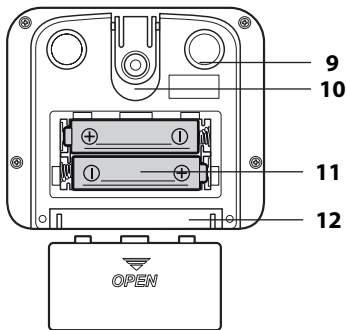
Utilisation conforme

Ce minuteur numérique est destiné à un usage privé.

Aperçu



- 1 Touche pour le volume du signal sonore
- 2 Touches de sélection de la minuterie avec LED pour T1 ou T2
- 3 Touche START/STOP
- 4 Touche SEC
- 5 Touche MIN
- 6 Touche M
- 7 Touche HR
- 8 Écran avec affichage des minutes et des secondes



FR

- 9 Aimant pour fixation au mur (2x)
- 10 Œillet de suspension rabattable
- 11 Compartiment à piles LR03/R03 (AAA)
- 12 Support rabattable



Contenu de l'emballage

- Minuteur
- 2 piles de type LR03/R03 (AAA), 1,5 V 
- Mode d'emploi

Mise en marche

Insérer/changer la pile

1. Faites glisser le couvercle du compartiment à piles dans la direction « OPEN » et retirez-le.
2. Insérez les piles comme indiqué dans le fond du compartiment à piles. Respectez la polarité (+/-) de la pile.
3. Replacez le couvercle du compartiment à piles.

Indications pour le remplacement de la pile :

- Un remplacement de pile est nécessaire lorsque l'affichage disparaît.
- Utiliser seulement le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».





- Remplacez toujours toutes les piles.
- Mettre les anciennes piles au rebut en respectant les prescriptions environnementales, voir « Mise au rebut ».

Fixer le minuteur



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

Ne pas faire glisser le minuteur sur des surfaces car cela pourrait occasionner des rayures.

FR

- Au moyen des aimants situés sur la face arrière, fixez le minuteur sur une surface métallique, une porte de réfrigérateur par exemple.
- Vous pouvez aussi relever l'œillet de suspension et accrocher le minuteur, par exemple à un clou dans le mur.



- Troisième option : Déployez le support pour poser l'appareil, sur un plan de travail par exemple.

Déclencher la minuterie rapide

La minuterie amorce un compte à rebours. Vous pouvez lancer deux minuteries en parallèle, les deux minuteries étant réglées et utilisées de la même manière.

Durée maximale réglable : 99 heures et 59 minutes et 59 secondes.

1. Sélectionnez l'affichage « T1 » ou « T2 » à l'aide des touches de sélection de la minuterie (observez l'affichage).
2. Réglez la minuterie en appuyant sur les touches HR, MIN et SEC (durée maximale : 99 minutes et 59 secondes).
Si vous maintenez la touche HR, MIN ou SEC enfoncée, les valeurs affichées défilent plus





rapidement.

Appuyez sur START/STOP pour lancer la minuterie.

Le bord de la touche de sélection de la minuterie correspondante clignote en vert. Une fois la durée programmée écoulée, des bips sonores retentissent pendant environ une minute.

En outre, le bord de la touche de sélection de la minuterie correspondante clignote en rouge.

3. Appuyez sur la touche START/STOP pour interrompre les bips sonores ou le clignotement, ou attendez environ une minute, jusqu'à ce que les bips sonores cessent automatiquement.

Indications pour l'utilisation :

- Le bouton START/STOP permet d'interrompre le compte à rebours à tout

FR



moment ou de le relancer.

- Afin de remettre une minuterie à zéro, arrêtez-la avec la touche START/STOP puis appuyez sur les touches HR et MIN simultanément.
- Symbole affiché à l'écran lorsque le compte à rebours est en cours : ▼.

Utiliser la fonction chronomètre

Vous pouvez lancer deux chronométrages en parallèle, les deux chronométrages étant maniés de la même manière.

Durée maximale chronométrable : 99 heures et 59 minutes et 59 secondes.

1. Sélectionnez l'affichage **T1** ou **T2** à l'aide des touches de sélection de la minuterie (observez l'affichage).
2. Si nécessaire, appuyez simultanément sur les touches HR et MIN pour remettre l'affichage





à zéro.

3. Appuyez sur la touche START/STOP, pour commencer le chronométrage.

Indications pour l'utilisation :

- La touche START/STOP permet d'interrompre le chronométrage et de le relancer à tout moment.
- Afin de remettre l'affichage à zéro, arrêtez le chronométrage avec la touche START/STOP puis appuyez sur les touches HR et MIN simultanément.
- Symbole affiché à l'écran lorsque le chronométrage est en cours : ▲.
- Dans la première heure du chronométrage, les secondes s'affichent au 1/100 de seconde près, puis en secondes entières.

FR



Fonction « mémoire »

Si vous réglez souvent la même durée pour un compte à rebours, vous pouvez enregistrer cette durée et la rappeler plus tard en appuyant sur une touche. Vous pouvez enregistrer une durée distincte pour chaque minuterie.

1. Sélectionnez « T1 » ou « T2 » à l'aide des touches de sélection de la minuterie (observez l'affichage).
2. Si nécessaire, interrompez le chronométrage en cours avec la touche START/STOP puis remettez-le à zéro avec les touches HR et MIN.
3. Maintenez la touche M enfoncée jusqu'à ce que l'affichage clignote.
4. Réglez la durée à mémoriser avec les touches HR, MIN et SEC.
5. Appuyez sur la touche M pour enregistrer la durée.





Afin d'utiliser cette durée à l'avenir :

1. Sélectionnez la minuterie (« T1 » ou « T2 »).
2. Appuyez sur la touche M.
3. Appuyez sur START/STOP.



Pour supprimer la durée M :

1. Affichez la durée M.
2. Appuyez simultanément sur les touches HR et MIN.
3. Si nécessaire, réglez une nouvelle durée et appuyez sur la touche M.

FR

Autres fonctions

Combiner les fonctions

Vous pouvez également combiner les fonctions « minuterie » et « chronomètre », en réglant la mesure 1 sur la fonction minuterie et la mesure 2 sur la fonction chronomètre.

- Procédez de la manière décrite dans les sections correspondantes.



Réglage du volume du signal sonore

- À l'aide du commutateur à coulisse sur le côté de l'appareil, réglez le volume du signal sonore souhaité :
HIGH - volume maximal
LOW - volume faible
OFF - aucun signal sonore, uniquement une indication visuelle avec le clignotement en rouge du bord des touches de sélection de la minuterie 1 ou 2.

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

Ne pas plonger le minuteur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser de produit de nettoyage corrosif, agressif ou abrasif.

- Si nécessaire, éliminer la poussière avec un





chiffon sec et doux ou essuyer le minuteur avec un chiffon légèrement humide.

Dysfonctionnement et solutions

L'appareil ne fonctionne pas.

- Piles déchargées ou insérées à l'envers ?
La touche START/STOP semble n'avoir aucune fonction.
- Les deux minuteries sont vraisemblablement actives. Appuyez d'abord sur la touche de sélection de la minuterie, puis sur la touche START/STOP.

FR

Caractéristiques techniques

Modèle :	Minuteur de cuisine double numérique TD 2100-1 (noir), TD 2100-2 (gris)
Pile :	2 piles de type LR3/ R03 (AAA), 1,5 V

65





Intensité nominale : 25 mA

Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :

Waagen-Schmitt GmbH

Neuer Hölzigbaum 15

22143 Hambourg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

Par la présente, Waagen-Schmitt GmbH déclare que le minuteur de cuisine double numérique TD 2100-x est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. La déclaration perd sa validité si l'appareil subit une modification sans notre accord.





Hambourg, Mai 2021
Waagen-Schmitt GmbH



Garantie

La société Waagen-Schmitt GmbH garantit la prise en charge gratuite, par des réparations ou par un échange, de tout dysfonctionnement résultant d'un défaut matériel ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

FR



Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminer l'emballage selon son type.

Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques.

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil





pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

FR



Уважаемый клиент!

Вы решили приобрести высококачественный И фирменный продукт, который сочетает в себе интеллектуальные функции с исключительным дизайном. Этот таймер является практичным компаньоном для кухни, ванной комнаты, домашнего хозяйства или хобби. Богатый опыт бренда ADE обеспечивает высокий технический стандарт и проверенное качество. Мы желаем вам больших успехов в идеальном управлении временем!

Ваша команда ADE

70





Основная информация

Об этом руководстве по эксплуатации



В данном руководстве по эксплуатации описано, как безопасно эксплуатировать и обслуживать устройство.

Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте для дальнейшего использования. Если вы передадите этот продукт кому-то другому, передайте также это руководство по эксплуатации. Несоблюдение данного руководства по эксплуатации может привести к травмам или повреждению изделия.

RU



Снимите защитную пленку с дисплея.





Объяснение символов



Этот символ предупреждает о серьезных травмах.



Этот символ предупреждает о травмах средней и легкой степени тяжести.



Этот символ предупреждает о материальном ущербе.



Этот символ указывает на дополнительную информацию и общие примечания.





Содержание

Основная информация	71
Безопасность	74
Предназначение	77
Внешний вид	78
Комплектация	80
Начало работы	80
Закрепление таймера	81
Использование таймера	82
Использование функции секундомера	84
Функция памяти	86
Другие функции	87
Очистка	89
Ошибки/Рекомендации	89
Технические данные	90
Декларация соответствия	91
Гарантия	91
Утилизация	92

RU





Безопасность

- Этот продукт может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы о безопасном использовании продукта и понимают риски, которые могут возникнуть.
- Дети не должны играть с продуктом.
- Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет и они не находятся под присмотром.
- Батарейки, проглоченные, могут быть опасны для жизни. Храните изделие и батарейки в недоступном для малень-





ких детей месте. Если батарейки были проглочены, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ОПАСНОСТЬ для детей

- Держите детей подальше от упаковочного материала. Существует риск удушья при проглатывании.

ОПАСНОСТЬ пожара/горения и/или взрыва

- При неправильной замене батареек существует риск взрыва. Заменяйте батарейки только батареями того же или эквивалентного типа. Соблюдайте "Технические данные".
- Батарейки не должны перезаряжаться, повторно активироваться другими способами, демонтироваться, бросаться в огонь или подвергаться короткому замы-

RU





канию. В противном случае существует повышенный риск взрыва и утечки; кроме того, могут выделяться газы!

- Избегайте контакта аккумуляторной жидкости с кожей, глазами и слизистой оболочкой. В случае контакта немедленно промойте пораженные участки большим количеством чистой воды и обратитесь к врачу

Примечания о материальном ущербе

- Защитите таймер от сильных ударов, вибраций и влаги.
- Извлеките батарейки из устройства, если они разряжены или если таймер не будет использоваться в течение некоторого времени. Это предотвращает повреждение, которое может быть вызвано утечкой.
- При установке и замене батареек обрати-





те внимание на правильную полярность (+/-).

- Не подвергайте батареи воздействию экстремальных условий, например, храня их на радиаторах или под прямыми солнечными лучами. Повышенный риск утечки!
- При необходимости очистите батарейки и контакты устройства, прежде чем вставлять батарейки.
- Не вносите никаких изменений в продукт. Ремонт разрешается проводить только в специализированной мастерской. Ремонт, выполненный ненадлежащим образом, может значительно угрожать пользователю.

RU

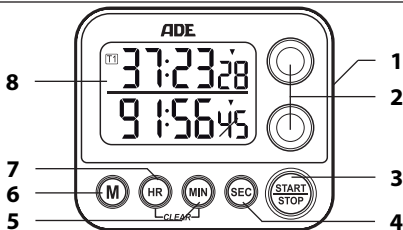
Предназначение

Цифровой таймер разработан как таймер для частного использования.

77

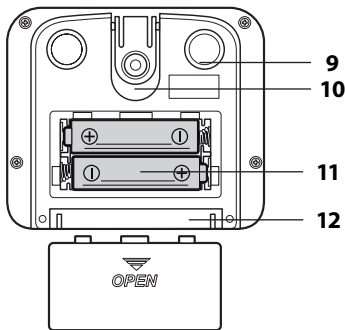


Внешний вид



- 1 Кнопка регулировки громкости звукового сигнала
- 2 Кнопки выбора таймера для дисплея T1 или T2
- 3 START/STOP кнопка
- 4 SEC кнопка
- 5 MIN кнопка
- 6 M кнопка
- 7 HR кнопка
- 8 Дисплей, показывающий минуты и секунды

78



- 9 2x магниты для настенного крепления
- 10 Складная петля для подвешивания
- 11 Отсек для батареек LR03/R03 (AAA)
- 12 Складная подставка

RU



Комплектация

- Таймер
- 2x 1.5 V  LR03/R03 (AAA) батареек
- Инструкция

Начало работы

Установка/замена батареек

1. Сдвиньте крышку батарейного отсека в сторону OPEN и снимите ее.
2. Вставьте батарейки, как показано на нижней части батарейного отсека. Соблюдайте правильную полярность (+/-).
3. Установите на место крышку батарейного отсека.

Примечания по замене батареек:

- Вам нужно поменять батарейки, если на дисплее ничего не отображается.





- Используйте только тип батареек, указанный в разделе “Технические данные”.
- Всегда меняйте все батарейки сразу.
- Утилизируйте старые батарейки экологическим способом, смотрите раздел “Утилизация”.

Закрепление таймера



ПРИМЕЧАНИЕ о материальном ущербе

Не перемещайте таймер по поверхности, так как это может привести к царапинам

- Прикрепите таймер с магнитом на задней панели к металлической поверхности, такой как дверца холодильника.
- Можно повесить таймер на гвоздь в стене, используя складную петлю для подвешивания.

RU





- Третий вариант: установите таймер на столешнице с помощью складной ножки.

Использование таймера

При выборе времени вы начинаете обратный отсчет. Таймер позволяет одновременно выполнять два измерения, которые устанавливаются и управляются точно таким же образом.

Максимальное регулируемое время: 99 часов, 59 минут и 59 секунд.

1. Используйте кнопки выбора таймера для переключения дисплея между "T1" или "T2".
2. Используйте HR, MIN и SEC для установки продолжительности кратковременного измерения (максимальное настраиваемое время: 99 минут и 59 секунд). Удержание нажатой кнопки HR, MIN или SEC





ускоряет прогресс отображаемых значений. Нажмите кнопку START/STOP, чтобы запустить таймер. Окантовка соответствующей кнопки выбора таймера мигает зеленым цветом.

3. Нажмите кнопку START/STOP, чтобы запустить таймер. Окантовка соответствующей кнопки выбора таймера мигает зеленым цветом.

По истечении установленного времени таймер будет подавать звуковой сигнал в течение приблизительно 1 минуты. Окантовка соответствующей кнопки выбора таймера мигает красным цветом.

4. Нажмите кнопку START/STOP, чтобы прервать звуковые сигналы или мигание, или подождите около 1 минуты до тех пор, пока таймер автоматически не перестанет издавать звуковой сигнал.

RU





Инструкция по применению:

- С помощью START/STOP вы можете прервать обратный отсчет в любое время, а затем запустить его снова.
- Чтобы сбросить таймер обратно на ноль, нажмите кнопку START/STOP, чтобы остановить его, а затем одновременно нажмите HR и MIN.
- Символ, отображаемый во время обратного отсчета ▼.



Использование функции секундомера

Таймер позволяет выполнять два измерения одновременно, которые обрабатываются точно таким же образом.

Максимальное измерение времени: 99 часов, 59 минут и 59 секунд.





1. Используйте кнопки выбора таймера для переключения дисплея между **T1** или **T2**.
2. Нажмите HR и MIN одновременно, чтобы сбросить дисплей до нуля.
3. Нажмите кнопку START/STOP, чтобы запустить таймер.

Инструкция по применению:

- С помощью START/STOP вы можете в любое время прервать таймер и возобновить его.
- Чтобы сбросить дисплей обратно на ноль, нажмите кнопку START/STOP, чтобы остановить таймер, а затем одновременно нажмите HR и MIN.
- Символ, отображаемый во время работы таймера: ▲.
- Секунды отображаются как 1/100 только в первый час синхронизации, а затем как целые секунды.

RU



Функция памяти

Если вы часто используете один и тот же период времени для обратного отсчета, вы можете сохранить его и вызвать позже нажатием кнопки. Вы можете сохранить различную продолжительность для каждого таймера.

1. Используйте кнопки выбора таймера для переключения между "T1" или "T2".
2. Вы можете прервать работу таймера с помощью START/STOP и сбросить его до нуля с помощью HR и MIN.
3. Держите кнопку M нажатой до тех пор, пока дисплей не начнет мигать.
4. Используйте HR, MIN и SEC, чтобы установить период времени, который вы хотите сохранить.
5. Нажмите кнопку M, чтобы сохранить настройки.





Чтобы вызвать настройку позже:

1. Выберите таймер ("T1" или "T2").
2. Нажмите M.
3. Нажмите START/STOP.



Чтобы удалить значение M:

1. Отображение значения M.
2. Нажмите HR и MIN одновременно.
3. При необходимости введите новое значение и нажмите клавишу M.

Другие функции

RU

Объединение функций

Вы также можете объединить функции "Кратковременное измерение" и "Секундомер", выполнив кратковременное измерение с помощью Таймер 1 использование функции





секундомера, а таймер 2 использование таймера.

- Действуйте, как описано в соответствующих разделах.

Регулировка громкости звукового сигнала

- Используйте ползунковый переключатель сбоку, чтобы установить желаемую громкость звукового сигнала:
HIGH - максимальный объем
LOW - низкий объем
OFF - никаких звуковых сигналов, только визуальный дисплей с окантовкой кнопок выбора таймера 1 или 2, мигающих красным цветом.





Очистка



ПРИМЕЧАНИЕ о материальном ущербе

Не погружайте таймер в воду или другие жидкости. Не используйте грубые, царапающие или абразивные чистящие средства.

- При необходимости удалите пыль мягкой сухой тканью или протрите слегка влажной тканью.

Ошибки/Рекомендации

Не включается.

- Батарейки разряжены или вставлены неправильно?

RU





START/STOP кнопка не функционирует.

- Вероятно, оба таймера работают. Сначала нажмите кнопку выбора таймера, затем нажмите кнопку START/STOP.

Технические данные

Модель: TD 2100-1 таймер
(черный), TD 2100-2 (серый)

Батарейки: 2x LR3/R03 (AAA), 1,5 V 

Номинальный ток: 20 mA

Дистрибьютор:
Waagen-Schmitt GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg, Germany

Наши продукты постоянно развиваются и совершенствуются. По этой причине конструктивные и технические изменения возможны в любое время.

90





Декларация соответствия

Компания Waagen-Schmitt GmbH настоящим заявляет, что цифровой двойной кухонный таймер TD 2100-х соответствует Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. Заявление теряет свою силу, если в устройство будут внесены какие-либо изменения без нашего согласия.

Hamburg, Mai 2021
Waagen-Schmitt GmbH



Гарантия

Компания Waagen-Schmitt GmbH гарантирует в течение 2 лет с момента покупки бесплатное исправление дефектов путем ремонта или обмена. В случае возникновения претензии по гарантии, пожалуйста, верните продукт с доказательством покупки (чек) вашему дилеру (с указанием причины претензии).

РУ





Эксклюзивный дистрибьютор в
РФ ООО «Премиум Кофе Солюшнз»
+7 (499)341-19-95.
Официальный сервисный центр ООО
«ДС-Сервис»
+7 (495) 971-75-32
<https://dsservise.ru/>

Утилизация

Утилизация упаковки



Утилизируйте картон с макулатурой
и пленки с материалами, пригод-
ными для вторичной переработки.





Утилизация продукта

Утилизируйте изделие в соответствии с правилами, действующими в вашей стране.



Устройства не должны выбрасываться в обычные бытовые отходы

По истечении срока службы изделие должно быть утилизировано соответствующим образом. Таким образом, ценные материалы, содержащиеся в устройстве, будут переработаны и исключена нагрузка на окружающую среду. Доставьте старое устройство в пункт сбора электронных отходов или на склад вторичной переработки. Для получения дополнительной информации обратитесь в местную фирму по удалению отходов или в местный административный орган.

RU



Стандартные и перезаряжаемые батареи не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами

Все аккумуляторы и батарейки должны быть доставлены в местный или районный пункт сбора или в розничный магазин. Таким образом, такие батареи и аккумуляторы могут быть утилизированы экологическим способом.





